
TERRI AGNEW: Buenos días. Les estoy dando una breve actualización de las personas que aún quedan por conectarse a esta llamada.

Prácticamente se han conectado todos los participantes.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Terri.

Vamos a comenzar con esta teleconferencia. Comenzamos con la grabación de audio y la verificación de asistencia.

TERRI AGNEW: Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos. Bienvenidos a la teleconferencia del grupo de trabajo ad hoc de At-Large sobre la transición de la IANA y la responsabilidad de la ICANN, el día lunes cuatro de mayo de 2015, a las 13:00 UTC.

En el canal en inglés contamos con Jean-Jacques Subrenat, Cheryl Langdon-Orr, Yasuichi Kitamura, Alan Greenberg, Tijani Ben Jemaa, Olivier Crepin-Leblond, Avri Doria, León Sanchez, Sebastien Bachollet.

En el canal en español contamos con Fátima Cambroneró, Alberto Soto.

Han presentado sus disculpas Jimmy Schulz, Seun Ojedeji.

Del personal, contamos con la presencia de Heidi Ullrich y quien les habla, Terri Agnew.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Nuestra intérprete en español es Sabrina. Les recuerdo a los participantes que por favor digan su nombre antes de tomar la palabra, no sólo para la transcripción, sino para que los intérpretes puedan identificarlos en los canales lingüísticos correspondientes.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Terri.

Fátima nos indica que ella está tratando de ingresar a la sala de Adobe Connect, así que por favor les pido que hagan el seguimiento de esa situación y la ayuden a Fátima.

No sé si habremos pasado por alto el nombre de alguien al verificar la asistencia.

Veo que nadie indica lo contrario, así que está lista la verificación de asistencia.

Vamos entonces a tener una actualización de ambas partes de nuestro trabajo, teniendo en cuenta que tuvimos seminarios presenciales. También hay un período de comentario público en curso, así que seguramente en el día de hoy o en la semana próxima trabajaremos sobre este tema.

Antes de continuar, quiero saber si alguien desea agregar un tema o hacer alguna modificación a nuestra agenda de trabajo.

Veo que nadie solicita la palabra, por lo que queda aceptada y aprobada esta agenda de trabajo.

Pasamos al punto dos de nuestra agenda de trabajo. Los ítems a concretar. Queda uno a concretar, que es el primero. Alan Greenberg, en nombre del ALAC, tiene que enviar una nota a los copresidentes y al personal que brinda apoyo al CWG-IANA, para ver si los seminarios web de la semana van a ser interpretados a los cinco idiomas de Naciones Unidas.

ALAN GREENBERG: Desafortunadamente, esto todavía está por concretarse. Estamos hablando del CWG, ¿verdad?

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Este ítem de acción era para los seminarios web del grupo CWG de la transición de la IANA. Quizás podemos lograr algo para los próximos dos seminarios web del CWG.

Muchas gracias. Vi que hubo un anuncio indicando que no se daría interpretación simultánea durante los seminarios web, sino que se iban a producir las transcripciones con posterioridad. Todavía no verifiqué si las transcripciones están disponibles en otros idiomas. Quizás podamos tener un ítem de acción que sea que el personal verificará si se encuentran disponibles las transcripciones del sitio web del CWG de la transición de la IANA, de estos seminarios web que hizo este grupo de trabajo la semana pasada.

Muy bien, vamos a pasar al punto número tres, la revisión de las acciones del ICG, para lo cual contamos con Jean-Jacques Subrenat en la

teleconferencia, quien nos brindará una actualización al respecto. Adelante.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias. En primer lugar, el ICG ha publicado un breve documento acerca de cómo manejar a los comentarios y cómo procesará los comentarios y aportes recibidos de la comunidad. Había cierta incertidumbre al respecto, y por eso el ICG decidió publicar este documento. Y en el chat les acabo de agregar el enlace correspondiente, para que puedan ver el documento.

Por el momento no tenemos ninguna otra actualización, salvo este documento y los seminarios web. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias por esta actualización. No sé si hay algún comentario. No veo que nadie levante la mano y quiera presentar un comentario. Avancemos.

Creo que lo que haremos es aguardar a que haya más novedades en el ICG.

Ahora pasamos al CWG-IANA.

Veo que hay comentarios de Terri Agnew, que nos indica que hay un problema con uno de los enlaces, así que voy a tener que modificar esto a la brevedad.

Pasemos a la primera parte. Jean-Jacques, no sé si tiene la mano levantada de antes o quiere volver a tomar la palabra.

Jean-Jacques ha bajado la mano.

La semana pasada tuvimos dos seminarios web, y esta semana habrá dos seminarios web, uno el 6 y otro el 7 de mayo.

Veo que Jean-Jacques solicita la palabra nuevamente. Adelante, por favor.

Desafortunadamente no podemos recibir el audio de Jean-Jacques.

No recibimos todavía el audio.

Seguimos sin recibir el audio. No estoy seguro...

Ahora está escribiendo su mensaje.

Mientras tanto, vamos a ir repasando el ítem de la agenda que teníamos que repasar. Como les dije, la semana pasada tuvimos dos seminarios web, y esta semana habrá dos seminarios web. Uno el 6 de mayo, el miércoles, 6 de mayo, y otro el día 7 de mayo. Si ustedes quieren participar, tienen que enviarle un correo electrónico a Brenda Brewer.

Estos seminarios tienen dos propósitos: por un lado, brindar más información acerca del contenido de la propuesta, los seminarios de la semana pasada no se focalizaron tanto en el contenido de la propuesta en sí. Y además, quizás eso se debe a que el contenido de la propuesta estuvo a disponibilidad de la comunidad para que lo puedan leer durante varios días, entonces quizás el objetivo de estos seminarios web sea que se presentaran preguntas acerca de la propuesta.

Ahora quisiera saber si hay alguna pregunta o algún comentario, o alguna inquietud sobre los seminarios web que se hicieron la semana pasada, y si hay sugerencias para los seminarios de la próxima. No veo que nadie levante la mano.

Esta es la información acerca de los seminarios web. Luego tenemos las distintas partes de la propuesta preliminar.

Como ustedes saben, hay un período de comentario público abierto en curso. En las páginas de desarrollo de políticas de At-Large hay una página específica para esto. En este momento, la página está en blanco.

La primera pregunta es que surge es si vamos a presentar una declaración, de cualquier índole. En segundo lugar, cómo la vamos a redactar. Definitivamente puedo ser uno de los redactores, pero no quiero ser el único redactor. Así que espero que otros también se postulen, se ofrezcan, para que podamos tener un pequeño equipo de redacción para recabar toda la información que implica redactar este contenido.

Le cedo la palabra a Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Creo que la única manera de hacer esto es que las personas contribuyan diciendo cuáles son sus inquietudes y qué sería el resultado esperado para ellos, qué les gustaría ver como resultado. Y luego podemos tener una sucesión de comentarios, que podemos incluir en nuestra declaración.

Mi comentario va a ser moderadamente extenso, y lo van a tener listo para quizás el día de hoy, o el día de mañana. Y yo sugeriría que los demás hagan lo mismo, que no esperemos que otra persona lo haga.

Yo definitivamente puedo plantear más o menos 6 cuestiones específicas, que se van a discutir o analizar. Por ejemplo, los componentes multisectoriales, y podemos decir, por ejemplo, uno por uno, cuáles serían los componentes de esta disposición, o manera de operar, de la IANA.

Es decir, que haya aportes de todos los sectores para este proceso, y que sean aportes multisectoriales, o de múltiples partes interesadas, y significativos.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Tiene la palabra Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Olivier. Alan dijo más o menos lo que yo quería decir.

La primera pregunta es que es muy importante tener una declaración, ¿cómo la vamos a redactar?

Creo que todos tienen que plantear sus cuestiones, sus inquietudes, en el espacio Wiki, de manera tal de que el texto refleje todas estas inquietudes. Si al final necesitamos alguna persona que nos ayude, esta es otra cuestión. Creo que lo básico es recabar esta información en la página Wiki. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias.

Le doy la palabra a Sebastien. Adelante, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias. Quiero decir dos cosas: primero, me gustaría, dentro de lo posible, llegar a nuestras RALO, a nuestras estructuras At-Large. Sé que es un tema muy complejo, muy arduo, pero, para este tema y para el CCWG necesitamos los aportes de nuestros miembros. Si no contamos con esos aportes, no estamos cumpliendo con una de nuestras principales misiones.

En segundo lugar, tenemos que tener en cuenta lo que se ha dicho en distintas reuniones, que ya hemos tenido, con la comunidad o con algunos miembros de la comunidad. Christopher Wilkinson, creo que lo dijo la semana pasada, estuvimos reunidos con él la semana pasada y podemos luego tratar de recabar todos los aportes y todos los comentarios respecto de este tema. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias. Vemos en el Adobe Connect la página Wiki correspondiente. Los comentarios tienen que ir en la parte inferior de la página y vamos a recabar todos estos comentarios. Y tomo nota de lo que ha dicho Sebastien y de los puntos planteados por Christopher Wilkinson, y de agregarlos a esta página.

También tomo nota de lo que dijo Tijani y Alan, en tanto que nosotros ya hemos enviado solicitudes de comentarios a nuestra comunidad, pero aparentemente no tenemos mucha respuesta. Creo que nos

compete a nosotros incluir algunos comentarios provocadores, por así decirlo, en la página Wiki y en la lista de correo electrónico.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Creo que tengo un problema. Si le pedimos a la gente que coloque comentarios en el espacio Wiki y alguien me dice "no puedo acceder a la Wiki", yo no tengo problema en actuar en su representación. Y no estoy hablando de quien ha mencionado Sebastien, pero agarrar cada uno de los correos electrónicos sobre el tema y colgar ese contenido en el espacio Wiki, eso sí me genera un problema. Porque va a ser mucho más arduo para quienes están tratando de compilar esa información y se va a contaminar todo, por decirlo de alguna manera, para poder lograr alguna declaración unificada.

Yo me ofrezco para hacer una gran parte de la redacción, y esta persona, quien sea, va a tener mucho trabajo. Y no podemos tener una declaración en la cual se refleje absolutamente todo lo que dice todo el mundo. Necesitamos tener una declaración coherente, que sea tenida en cuenta. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Alan.

Supongo que tenemos que hacer esto de la misma manera en la que trabajamos cuando hay otro período de comentario público. Lo que me preocupa es que este comentario público cierra en 20 días, más o menos. Creo que el 24. Me parece que nos quedan 20 días. Entonces

hay que avanzar rápidamente y tenemos que tener este debate en la lista de correos electrónicos y en la Wiki. Y seguir con la lista, lo podemos volcar en la Wiki, y agregarlo así.

Alan, usted sigue con la mano levantada. No sé si quiere seguir hablando.

No. Adelante, Sebastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Muchas gracias.

Alan, entiendo lo que usted dice. Y quizás, lo que podemos hacer es enviar un correo electrónico diciendo que todos los mensajes de los correos electrónicos en los seminarios web no van a ser tenidos en cuenta, sino que queremos que la comunidad escriba directamente en la Wiki. Y seguramente Christopher Wilkinson y algunas otras personas van a querer escribir algo así.

En segundo lugar, creo que hay un punto que es más problemático. Usted quiere una declaración con la cual todos estén de acuerdo. Espero que eso sea posible, pero también me gustaría que se tomen en cuenta distintos puntos de vista, aunque no se refleje una postura mayoritaria. Es importante por lo menos recabar o compilar todos los puntos de vista en este documento.

Si la respuesta de At-Large implica tener en cuenta esto, espero que así sea. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Sebastien.

Le doy la palabra a Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Entiendo lo que han dicho, lo que dicen, acerca del tiempo disponible. Pero la idea es tener una declaración borrador, y proponerla para que las personas puedan comentar acerca de esa declaración borrador y presentar sus aportes. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Tijani. Entonces, lo que entiendo que usted se postula para redactar la primera versión borrador.

TIJANI BEN JEMAA: ...

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Tijani no es lo suficientemente bueno como para ser interpretado con exactitud.

ALAN GREENBERG: Que conste los registros que yo ya me postulé para redactar esta declaración, y puedo trabajar con una o dos personas más. Creo que dejamos en claro que las personas presentan sus aportes desde múltiples canales. Por ejemplo, pueden hacer un comentario acerca de nuestra declaración, pueden hacer su contribución en el período de

comentario público, o también pueden hacer su propia declaración, que puede repetir, o reiterar, lo que dice nuestra declaración, o ser diferente.

Para mí, esto es muy importante. Y quiero debatirlo ahora. Se puede decir que hay personas en At-Large que piensan A, otras, B, y otras, C. Creo que una declaración así, sería un tanto pobre. Y tampoco sería bueno decir que permanecemos en silencio porque hay distintas posturas en At-Large. Si yo tengo una postura que no forma parte de la postura unificada, lo voy a declarar a título individual. Pero creo que una declaración de At-Large y del ALAC, tiene que reflejar algo que emane del grupo en su conjunto, y no simplemente una compilación de posturas diferentes. Creo que esto es algo que tendríamos que debatir.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Alan.

Muy bien, hay alguna respuestas y Fátima tiene de la palabra. Adelante.

FÁTIMA CAMBRONERO: Gracias, Olivier. Me parece que, aunque nos estemos desviando un poco del tema en sí, es importante lo que está planteando Alan acerca de los comentarios. Y es también lo que sucedió muchas veces en LACRALO. Pasó que la opinión de LACRALO era diferente a las que existían en At-Large, y entonces no se pudo contribuir a los comentarios de At-Large, y en algunas ocasiones LACRALO presentó sus propios comentarios separados, porque iban en contra, o eran diferentes a lo que se estaba proponiendo desde At-Large.

Entonces me parece que es más prolijo realizar esto, y no en una declaración de At-Large manifestar las diferentes posiciones, porque parecería que no tenemos una opinión propia, si hay diferentes opiniones que a lo mejor entre sí son contradictorias. Era solamente para aportar este comentario de lo que pasa en LACRALO. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Fátima, por su aporte.

Adelante, Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Como dije en el chat, esto no significa que no podamos tener un área específica en la cual presentemos distintas alternativas. Eso sí pasa. Pero creo que la declaración nuestra no debe ser una recopilación de distintos puntos de vista. Creo que debe ser algo coherente, unificado, que llame la atención de la gente y hay algunas cosas que vamos a decir, que son sumamente importantes.

En otras, quizás, por ejemplo en mi caso, yo puedo aceptar que no se obtenga el resultado que yo quiero, pero hay otras que sí son muy importantes.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Alan.

Le doy la palabra a Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Espero que reciban bien mi audio.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Tijani, escuchamos solamente el principio de lo que dijo. Y ahora no lo recibimos.

TERRI AGNEW: Se ha desconectado Tijani, lo vamos a volver a conectar.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias. Vamos a avanzar, mientras tratamos de comunicarnos con Tijani.

Vamos a ver la plantilla para presentar aportes por parte de la comunidad. Y vamos a ver las preguntas que tenemos allí, y vamos a ver cómo podemos responder a esas preguntas.

La primera pregunta es, ¿vamos a responder a las preguntas en esta plantilla? ¿Vamos a responder a un subconjunto de esas preguntas? ¿O vamos a redactar una declaración distinta?

CHERYL LANGDON - ORR: La verdad que tener esta plantilla para aportes de la comunidad sí marca una diferencia. Facilita la compilación, la recopilación de los aportes...

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Cheryl no es lo suficientemente bueno como para ser interpretado con exactitud.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl, por su aporte.

Entonces tengo una pregunta, o una sugerencia, porque quizás hoy no tengamos el tiempo suficiente para hacer esto. Quizás debamos esperar y ver cuáles son los aportes de nuestra comunidad, y en nuestra próxima teleconferencia podemos ver cómo volcar la información a través de esta plantilla para recibir los aportes de la comunidad.

Cheryl, ¿qué le parece?

CHERYL LANGDON - ORR: Creo que eso funcionaría bien, y además podemos enviar esta plantilla a las estructuras de At-Large en la región y decirles que por favor envíen sus aportes. Se las podemos enviar a las ALS, a los miembros individuales y podemos también utilizarla para compilar visiones, o puntos de vista regionales también, y del ALAC.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Cheryl. Me parece buena su sugerencia.

Pero darle antes la palabra a Tijani Ben Jemaa, porque se había desconectado previamente. Y Tijani quería decir varias cosas. Adelante, por favor.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias.

Quiero retomar lo que decía Alan acerca de que quizás tengamos un punto de vista principal, y otro punto de vista.

Yo no estoy de acuerdo porque nuestra declaración es justamente para responder al pedido de comentario público. Y, si no logramos un punto de vista unificado, entonces esto no funcionaría.

INTÉRPRETE:

Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Tijani no es lo suficientemente bueno como para ser interpretado con exactitud.

TIJANI BEN JEMAA:

Podemos entonces recopilar los puntos de vista y enviárselos a los redactores. No creo que el ALAC deba presentar una declaración general, en la cual se tengan en cuenta todas las preguntas de la plantilla. Este es mi punto de vista. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias. Entonces creo que acordamos usar esta plantilla. Alan mencionó mandársela a las RALO y a las ALS. Las RALO quizás se la pueden enviar a las ALS. Eso sería de ayuda. Adelante, Alan.

ALAN GREENBERG:

Con respecto a los distintos puntos de vista en un documento, estoy de acuerdo en que no queremos simplemente una enumeración de puntos de vista en nuestra declaración. Pero esto no significa que no podamos

tener alternativas. En algunos casos, hay personas que tienen un punto de vista diferente, y que son incluso diferentes al del ALAC.

Uno de los propósitos de la declaración del ALAC es identificar claramente algunas áreas en las cuales, si no se hacen algunos cambios, el ALAC entonces rechazará el informe o el documento. Ésa no parecería ser una respuesta aceptable, pero sí se puede identificar un problema y ver que hay múltiples respuestas, incluso si no hay una postura unánime, sí podemos tener unanimidad acerca de un conjunto de herramientas a implementar. Eso es más aceptable.

En cuanto a utilizar la plantilla, ustedes recordarán lo siguiente: esta plantilla es como semi nueva en la ICANN. La hemos utilizado. A veces con éxito, y a veces, sin éxito.

El grupo de trabajo de política de implementación de la ccNSO, bajo mi sugerencia, y me hago cargo de ello, decidió presentar una declaración y no una plantilla. Y luego, en retrospectiva, volví a pensar que quizás podríamos haber utilizado la plantilla. Y presentamos la plantilla en la cual se presentaba básicamente la misma información. Antes de rechazar el concepto de la plantilla, asegurémonos de que se está presentando bien la información. Porque esto facilita y soluciona el trabajo. Quizás haya cosas que podemos decir, pero asegurémonos bien de qué es lo que vamos a decir, antes de tomar una decisión.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Creo que estamos de acuerdo al respecto. Entonces, el ítem de acción es enviarle a la plantilla a las organizaciones regionales At-Large, a la lista de las RALO, solicitando que las ALS

presenten sus aportes y que el personal reciba estas plantillas para recibir los aportes. No sé cómo vamos a compilar, o cómo vamos a aunar toda la información que vamos a recibir. Y tampoco sé si todas las ALS han estado siguiendo el proceso de tan de cerca, como para enviar su plantilla con mucha información.

No sé qué hacemos. ¿Ponemos un plazo, fijamos un plazo de 10 días? ¿Qué les parece?

Eso quizás nos dé un tiempo en el grupo de trabajo para analizar los aportes recibidos de nuestras estructuras At-Large.

Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON - ORR: Quiero manifestar que estoy de acuerdo y decir que, probablemente enviemos esta plantilla y le pidamos a las ALS que respondan y deberíamos quizás decirles que completen todo lo que puedan, o aquello que puedan completar. Es decir, no importa si completan una o dos secciones, todos los aportes serán valorados.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias. Yo solamente diría que vamos a tener que hacer algo acerca del preámbulo de esta plantilla, porque dice algo así como "envíen sus comentarios a", y hay una dirección. Y no es eso lo que queremos. Queremos que todas las plantillas nos las envíen a nosotros.

CHERYL LANGDON - ORR: Lo que podemos decir es que envíen la plantilla a tal o cual lugar, de manera que todas las voces aunadas, o unificadas, sean tenidas en cuenta. No hay problema en que envíen esta información directamente. Lo que hay que asegurarse es que tengamos nosotros tengamos la misma información.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Cheryl. Quizás entonces también podemos modificar el documento, de manera tal que en el preámbulo se indique que esto tiene que ser dirigido a nuestros procesos. Creo que esa sería la manera de proceder.

Adelante, Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Gracias. ¿La plantilla está disponible en otros idiomas?

Pregunto por curiosidad.

CHERYL LANGDON - ORR: No creo que esté lista en otros idiomas ahora. Sí creo que iba a ser traducida, o que va a estar lista en otros idiomas.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias.

Creo que los documentos publicados estarían listos cinco días antes de que termine el período de comentario público, de hecho, los

documentos traducidos, en otras ocasiones han llegado después del período de comentario público. Eso es lo que me muestra la experiencia.

ALAN GREENBERG: Ésta es la tradición en la ICANN, en la cual los documentos llegan después de la reunión. Por ejemplo, los documentos sobre cómo viajar a la reunión.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias. Creo que entonces la acción a concretar... No sé si Terri se va a encargar de esto.

TERRI AGNEW: Sí, estoy de acuerdo. Ariel y quien les habla se encargarán de esta parte, de esta acción a concretar.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias. Avancemos.

Acabamos de definir entonces, cómo vamos a recibir los aportes.

Ahora tenemos que ver lo siguiente: ¿Qué pasa si hay puntos de vista que no están unificados, o si no demuestran la misma opinión?

Si ustedes ven nuestra agenda, y también van a ver un enlace en la sala de chat, entre cuestiones que se han planteado hasta el momento. Una de las cuales es la cuestión de la jurisdicción. Y ya se ha enviado el

correo correspondiente en nuestra lista de correos electrónicos. Todavía no hubo mucho seguimiento al respecto, supongo que porque ha sido un fin de semana largo. Y estas no son cuestiones en sí. Sino que son documentos que han llegado recientemente.

Hay un documento de Avri Doria acerca del proceso de separabilidad, quizás sea necesario leer el documento, hacer algún comentario sobre este documento. Hay un enlace para acceder a este documento, a través de Google Docs. Acerca de este proceso de separabilidad.

Luego surge el aspecto de múltiples partes interesadas, o multisectorial, y hay una inquietud acerca de la Junta Directiva de PTI. Esto todavía no se ha decidido. En la agenda tenemos un enlace para ver el último asesoramiento del estudio jurídico contratado con los detalles de las obligaciones y los costos de la Junta Directiva de PTI.

Las obligaciones de esta Junta Directiva era algo en lo cual había comenzado a trabajar el CWG, y había dicho que no se podía decidir quién integraría esta Junta Directiva, hasta tanto se decidiera sus obligaciones. Y luego Sidley, el estudio jurídico, presentó un asesoramiento actualizado.

Si ustedes accedieron a la agenda antes de la teleconferencia, le pido que hagan una actualización de la página Wiki con la agenda, porque ha sido actualizada con más información. Ahora hay tres documentos. Éstos documentos que les acabo de mencionar están accesibles a través de nuestra agenda.

No sé cómo vamos a seguir avanzando. Quiero presentarles en la pantalla del Adobe Connect estos documentos.

Adelante, Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Olivier. Me hago cargo de haber logrado este cambio en el debate sobre el PTI acerca de sus obligaciones, acerca de su composición. En esa instancia, había declaraciones que estaban en conflicto. Nosotros queremos que esa estructura, PTI, sea completamente independiente de la ICANN. Pero no podemos tener una Junta Directiva que no haga absolutamente nada. Y quizás haya una Junta Directiva nueva, que sea por así decirlo, dirigida desde otro lugar, y ese lugar es la ICANN. Así que debemos revisar todo esto significativamente. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Alan.

Entonces, ¿qué propone?

¿Que veamos el último documento presentado por el estudio jurídico Sidley?

¿O que nos ocupemos de ver los otros documentos de Sidley, por ejemplo el que tiene que ver con las obligaciones de la Junta Directiva de PTI?

ALAN GREENBERG:

No tengo la computadora cerca. Creo que usted tiene razón cuando menciona las obligaciones.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Vamos a comenzar con las obligaciones. Le pido disculpas a Terri, porque va a tener que cambiar el documento en el Adobe Connect.

El período de comentario público cierra el 20 de mayo. Así que tenemos 15 días, aproximadamente, para terminar con este tema. Tenemos este memorándum del estudio jurídico Sidley, acerca de las obligaciones de PTI. Vamos a leer este documento, no quizás línea por línea, pero sí algunos de los puntos planteados por Sidley.

Con respecto a los roles y las obligaciones de PTI, hay una serie de detalles. PTI sería una corporación constituida en California, sin fines de lucro. Creo que, si PTI es una corporación sin fines de lucro constituida en California, esto empieza a cobrar mayor importancia.

La Junta Directiva es responsable de gestionar las actividades de esta corporación sin fines de lucro, de conformidad con sus actas constitutivas y sus estatutos. Y creo que, por lo que veo, la Junta Directiva va a tener, en última instancia, la responsabilidad de esta corporación sin fines de lucro. Y va a tener obligaciones fiduciarias, que tienen que ver con una corporación sin fines de lucro, que va a tener que ver con la aprobación del presupuesto, tomar acciones sobre solicitudes de los miembros para hacer inspección de registros, entre otras funciones. Todas estas funciones, no las podemos pasar por alto, porque están designadas, o son las disposiciones legales.

Luego tenemos una alternativa, que es PTI como una corporación de responsabilidad limitada, o sociedad de responsabilidad limitada, constituida en Delaware.

Creo que Tijani ha solicitado la palabra, pero deseo finalizar antes, disculpe.

Entonces sería una compañía o sociedad de responsabilidad limitada, que estaría constituida en Delaware, sería LLC, en inglés, y tendría mayor nivel de flexibilidad, de conformidad a las leyes de Delaware, respecto de cambiar los directivos, a los gerentes de la organización. Y quizás esto tenga algunas desventajas que están plasmadas más adelante. Pero, en lo que respecta al aspecto jurídico, es un poco más liviano, por así decirlo.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Gracias, Olivier. Esto es algo que yo vengo solicitando, o a lo que vengo instando, desde hace mucho tiempo. Nosotros en At-Large, o en el ALAC, debemos ser un poco más activos, y mantener abiertas las opciones para lograr algo un poco más internacional.

En el CWG y el CCWG, se habló acerca de la posibilidad de una jurisdicción nacional, pero es muy sorprendente que el estudio jurídico no lo haya considerado, o no se le haya pedido que lo considere. La ley de Delaware es interesante porque permite ciertas versiones corporativas un poco más blandas, por así decirlo, como sucede por ejemplo en las islas británicas, o islas del Canal de la Mancha. Y hay que tener en cuenta la interpretación de la ley, y su aplicación.

Entonces, está esta dimensión internacional y también la posibilidad de que la Junta Directiva de la PTI sea constituida en otro lugar. Por ejemplo, Ginebra.

Y también quiero decir que, aunque sea un poco tarde, ¿no sería apropiado que el ALAC introdujera esta propuesta en todo el debate?

Seguramente quienes venden nombres de dominio y están ganando mucho dinero no van a proponer esto. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Jean-Jacques.

Creo que Tijani había levantado la mano. Vamos a ver la pregunta de Tijani. Y luego vamos a responder a su pregunta. Tijani, adelante.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Olivier.

Creo que debemos tener en cuenta estas estructuras y ver que PTI tendría una Junta Directiva un poco más liviana, por así decirlo, que sería distinta a la de la ICANN.

La gente que estaba tratando de lograr esta propuesta está tratando de lograr que PTI no sea de múltiples partes interesadas. Y yo considero que PTI debería incluir a las múltiples partes interesadas

Hay otra pregunta. Dije que estaba de acuerdo con uno de mis colegas, con sus comentarios. Pero tengo otra preocupación, que es ésta, acerca de esta propuesta. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. Leamos la palabra a Sebastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Olivier.

Aparentemente, la propuesta es, en parte, separar a la organización. La comunidad trabajo muy arduamente y considera que ésta no es una buena vía de acción. Nosotros podemos seguir con la ICANN a cargo de las funciones de la IANA, sin otra nueva organización.

Ahora bien, si vamos a tener una nueva organización, todo lo que esté fuera de California será una idea equivocada.

¿Cómo vamos a hacer, por ejemplo con la subasta de los nuevos gTLD, si vamos a ir a Delaware? Además, si pasamos a la jurisdicción de Delaware, le vamos a dar una mala reputación a la organización. Si piensan entonces en una nueva organización, ¿por qué no pensar en una nueva organización con un panorama más amplio?

De manera tal que esto pueda ser incorporado, u organizado, con una jurisdicción distinta, o con otra manera de trabajar.

La ICANN es una organización de múltiples partes interesadas y creo que tenemos que tratar de mantener, dentro de lo posible, todo lo que está en esta organización de múltiples partes interesadas. ¿Por qué pensar en una nueva organización fuera de la ICANN? Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Sebastien.

Quisiera retomar algo que usted acaba de plantear. Es decir que usted considera que, dentro de lo posible, todo debe permanecer dentro de la ICANN.

¿A usted le parece que la IANA posterior a la transición es una subsidiaria, o debería ser una subsidiaria de propiedad de la ICANN?

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Gracias por la pregunta, Olivier. Yo creo que lo que usted dice es que si es una subsidiaria totalmente propiedad de la ICANN, entonces no sé por qué tenemos que responder a todas estas preguntas de la composición de la Junta Directiva, del lugar de la constitución, de las obligaciones de la junta, etcétera.

Si nosotros pensamos que ésta es una solución, y la solución debe ser una solución liviana, tiene que ser importante porque la ICANN es una organización de múltiples partes interesadas. Nosotros lo que queremos es que quizás un día podamos tener una conexión entre lo que nosotros llamamos PTI y el resto de la ICANN. Y quizás éste no sea el momento adecuado. Podemos hacer esto cuando lleguemos a enfrentar algún problema. Nosotros lo que queremos es proceder de una manera, y esta manera, para evitarlo, no es una buena manera. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Sebastien. Adelante, Jean-Jacques Subrenat.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias. Quiero retomar lo que dijo Sebastien. Yo no estoy sugiriendo que la ICANN, la IANA, o PTI, y sus operaciones, estén fuera de los Estados Unidos. Yo estoy hablando solamente acerca de la supervisión de esto. De la Junta Directiva de PTI y solicité en un correo electrónico, que fue enviado a la lista del ALAC, que justamente es la función de supervisión, que en reconocimiento de muchas solicitudes de Estados Unidos en pos de la internacionalización, debería, y podría, de hecho, estar fuera de los Estados Unidos.

Creo que el gobierno de los Estados Unidos no podía controlar las operaciones y reconocer y, en cierto modo, esta convocatoria a una internacionalización en otra jurisdicción que no sea California. Y no es que yo esté tratando de lograr que sea Ginebra. No es que estoy a favor de Ginebra, sino que una de las propuestas es considerar otras jurisdicciones y de todos los 15 o 20 lugares del mundo que se han tenido en cuenta, África, distintos lugares, Ginebra es por lejos el lugar más adecuado para esto. Gracias

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Jean-Jacques.

Toma la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Gracias. Voy a hacer mi propio aporte acerca de los comentarios que acabo de escuchar. Yo estoy un poco confundido. No sé si entiendo bien por qué si PTI está constituida en Delaware perdemos nuestra credibilidad. Hay muchas de las entidades comerciales o corporaciones

constituidas en Delaware, justamente porque las leyes de Delaware facilitan muchas cosas. Así que no estoy muy seguro de eso.

Con respecto a que la IANA se quede en los Estados Unidos, pero su supervisión se ejerza desde fuera de Estados Unidos, creo que eso potencialmente trasladaría la parte operativa también. Entonces, si la entidad que controlar esto está trabajando bajo leyes que están fuera de la jurisdicción de los Estados Unidos, esto quizá podría ser hasta contrario a la ley.

Quizás la gente me acuse de centrarme en los Estados Unidos. Si no se soluciona el tema de la jurisdicción, creo que simplemente esto no sucederá. Yo tengo mejores cosas que hacer que dedicarle tanto tiempo a esta cuestión. Al igual que muchos de ustedes. Así que, por una cuestión de principios, lo que yo sugiero que actuemos rápidamente. Yo estoy perdiendo tiempo de mi vida, recursos monetarios, y creo que ustedes también. Yo estoy de acuerdo con estas propuestas, acerca de que quizás no necesitemos algo por fuera de la ICANN. Pero la comunidad no está avanzando en esa misma vía de acción. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias. Le doy la palabra Sebastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí, todos estamos dedicando tiempo y dinero para encontrar estas soluciones y hay cosas que no están bien. Aunque la comunidad no actúe de una manera que sea correcta, nosotros tenemos una voz y

tenemos que indicar qué es lo correcto. Y si tenemos que organizar una nueva Junta Directiva, con responsabilidades, obligaciones, y darle la responsabilidad de las funciones de la IANA, yo entiendo que quizás parte de la comunidad quiera hacer algo muy diferente. Y hay que ver si sigue su curso. Pero eso no significa que nosotros no podamos expresar nuestra voz y la voz del usuario final. Todo es importante y tenemos que tener este debate con los miembros de nuestra comunidad de usuarios finales. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Sebastien. Estamos teniendo un debate muy interesante. Escuché distintos puntos de vista en la comunidad. Si la comunidad fuera de la ICANN, que tiene información directa, y hay gente que dice que no estaría de acuerdo con que la IANA en el futuro estuviera integrada a la ICANN y otros puntos de vista también, así que es interesante ver cómo va surgiendo esta división.

ALAN GREENBERG: Gracias, Olivier. Quiero dejar en claro que yo no estoy malgastando mi tiempo, luchando contra los molinos de viento. Ustedes ya me dieron actuar respecto del concepto de Contract Co, en el CWG, y luego también me verán actuar dentro del CCWG. Entonces, luchar contra cosas que son realmente tontas... Creo que si alguien no lucha contra estas cosas que son tontas, a la larga, estas cosas serán implementadas. Cada uno de nosotros tiene que decidir por el GAC y va a luchar, y actuar en consecuencia.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias. Tiene la palabra Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Sebastien, la propuesta muestra que hubo dos posturas opuestas y, en última instancia, se trató de llegar a una solución intermedia. Y si no se logra algo integrado, quizás esto no funcione. Y ahora tenemos que trabajar en estas propuestas. Tenemos que trabajar en este tema de la Junta Directiva de PTI. No podemos oponer a la solución, pero nuestros miembros en el CWG aceptaron esta solución. Hay que actuar en pos de algo que sea viable, que se pueda lograr.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Tijani.

Tiene la palabra Sebastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias. Entiendo lo que se dice, Tijani, pero tenga cuidado de lo siguiente: quizás aceptemos algo, pero no sabemos bien cómo ni qué estamos aceptando. No sabemos qué va a ser PTI, no sabemos cómo va a ser su Junta Directiva. La Junta Directiva no va a cumplir con nuestras necesidades, luego no vamos a estar de acuerdo con PTI, y luego no vamos a poder volver a la solución, que desde mi punto de vista, es la solución real, que sería una solución integrada.

Yo entiendo que usted quiera llegar a un acuerdo, a una solución intermedia. Pero, desde mi punto de vista, esta solución intermedia no es la solución correcta. Yo no estoy participando en el CWG, pero en el

CCWG estamos intentando implementar muchas medidas, porque no tenemos confianza en la Junta Directiva. Bueno, tratemos de solucionar estos problemas con la Junta Directiva, en lugar de inventar nuevas herramientas para lograr que otra organización fuera de la Junta Directiva controle a la Junta Directiva.

Si la gente fuera de la ICANN desea algo distinto, lo siento. La ICANN fue creada para ser una organización de múltiples partes interesadas y hacerse cargo de los identificadores únicos. Si no nos hacemos cargo de los identificadores únicos, entonces, ¿cuál sería la razón de existencia de la ICANN? Quizás hasta terminemos perdiendo todo porque habrá otros que se harán cargo de estas iniciativas, y nosotros saldremos perdiendo. Tengan cuidado y vean que es muy importante considerar esto.

Nosotros hablamos de pruebas de estrés o resistencia, para ver cómo cumplir con todo esto. Y, en última instancia, veremos que los resultados serán sorprendentes, pero de forma negativa.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias. Tiene la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Nosotros tenemos el as bajo la manga, por así decirlo, y esto es que tenemos que aprobar el informe, o el documento final. No creo que lleguemos a algo perfecto. Creo que lo que estamos buscando es que la solución sea sostenible e implementable. No va a ser algo óptimo. Creo

que justamente, este enfoque de múltiples partes interesadas, se trata de llegar a una especie de solución intermedia, o acuerdos. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias.

No íbamos a dedicarle mucho tiempo este tema, y ya hemos utilizado mucho tiempo para esto en esta teleconferencia. Y todavía no hemos llegado a la parte del CCWG sobre responsabilidad.

Le pregunto a León cuánto tiempo va a necesitar para esta parte de la llamada.

ALAN GREENBERG: León dice que no puede hablar porque no ha leído los documentos pertinentes. Y no sé si alguien más puede hablar en nombre de León acerca de los documentos pertinentes. Avri quizás haya leído un poco más.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: ¿Cuánto tiempo necesita, 10 o 15 minutos?

ALAN GREENBERG: Yo diría tres minutos.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Parece que acaba de conectar el audio León.

Me alegra que esté un poco mejor.

¿Cuánto tiempo necesita para hablar de su tema, del tema de responsabilidad?

LEON FELIPE SANCHEZ: Quizás Alan pudiera hablar de estos documentos. Yo necesito sólo unos minutos para hablar de estos documentos y ver cuáles son las inquietudes y los documentos a debatir.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, León. Vamos a hacer lo siguiente. Vamos a dedicarle 8 o 10 minutos más al debate que estamos teniendo en este momento, y luego pasamos a la parte de la responsabilidad.

Retomamos nuestro debate. Voy a pedirles que vean el segundo documento del estudio jurídico Sidley, que se llama actualización de la estructura legal, del estudio jurídico Sidley, Junta Directiva de PTI.

Estamos como estancados, y no hemos decidido si queremos una organización separada, o una IANA posterior a la transición que sea una entidad separada. Hay quienes quieren una entidad separada, y otros que no. Y quieren que la IANA posterior a la transición tenga todas sus funciones dentro de la ICANN. Y luego hay quienes están de acuerdo con que PTI sea una organización separada, pero surge la cuestión de la jurisdicción para esta organización separada. Es decir, que esté dentro de los Estados Unidos, que sea una organización sin fines de lucro, que sea una compañía de responsabilidad limitada, o bien que constituida en otra jurisdicción, en otro lugar del mundo. Y hasta ahora no veo que

hayamos llegado a un consenso acerca de este tema. Espero que luego, en nuestro trabajo, podamos plasmar todo este debate que se ha realizado.

Luego sigue la estructura legal. Jean-Jacques sugirió que quizás PTI no sería la única organización con una estructura legal, y se sugirió que la parte de supervisión debería ser globalizada o internacionalizada de algún modo. Es decir, la supervisión directa de la función la hace el comité permanente de clientes. Y la función de revisión la hace otro comité. Que no están diseñados todavía como organizaciones en sí.

Si vemos este documento, con este resumen de los aspectos jurídicos, se menciona que PTI sería una organización sin fines de lucro, constituida en California, o una sociedad de responsabilidad limitada en Delaware, pero también se menciona al comité permanente de clientes, que sería un grupo de representantes de los clientes, organizados independientemente, y que no necesariamente debería tener personería jurídica o ser una entidad jurídica.

Jean-Jacques dijo que ésta podría ser una organización en otra jurisdicción. Actualmente el comité permanente de clientes fue pensado por el CWG como un grupo de los clientes directos de la IANA.

Luego está un equipo de revisión de múltiples partes interesadas que realizaría una revisión periódica de las funciones del operador de las funciones de la IANA. El grupo tampoco es una entidad jurídica, y se reuniría periódicamente, así que todavía hay una serie de interrogantes. Y, si no tiene personería jurídica, o no es una entidad jurídica, entonces no sé cómo sería parte del esfuerzo de internacionalización.

Luego, Sidley sugiere que este conjunto de personas sería multisectorial, y por lo tanto, podría ser globalizado.

Tiene la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Creo que hace falta que las personas que hagan declaraciones indiquen claramente si quieren que esto sea viable, aunque el ALAC lo rechace. Son dos cosas muy distintas y creo que necesitamos las aclaraciones al respecto.

Con respecto al comité permanente de clientes, o a otros conjuntos de personas, y su incorporación en otras jurisdicciones, yo no voy a hablar acerca de esto en este momento.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Disculpe, Alan. No se escuchó bien la última parte de lo que usted dijo.

ALAN GREENBERG: Si empezamos a tener distintas entidades constituidas que empiezan a interactuar entre sí, esto es muy similar a Contract Co.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Alan. O sea que usted está en contra de la incorporación de la entidad que se encargue de la supervisión de las funciones de la IANA.

ALAN GREENBERG: Yo no estoy de acuerdo en volver a hacer esto nuevamente. Es mi punto de vista. Todos pueden disentir, por supuesto, pero ese es mi punto de vista.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Tiene la palabra Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Creo que el comité permanente de clientes debería seguir siendo una estructura operativa. Simplemente una estructura que se encarga de las cuestiones operativas y que trate de resolverlas. Esa sería la misión de esta estructura. No me gusta darle una estructura legal. Y tampoco quiero que sea el organismo que gobierne a PTI. PTI tiene que tener un gobierno multisectorial. Yo no aceptaría que las funciones de nombres y las funciones de la IANA, etcétera, estuvieran bajo el gobierno de una parte de las múltiples partes interesadas.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias Tijani.

Vamos a ver la segunda parte de este documento. Aquí hay una sección, en la mitad del párrafo que dice que el comité de clientes sería una entidad independiente sin personería o entidad jurídica. Y le daría informes a la entidad que hace las operaciones de las funciones de la IANA y podría elevar cuestiones no resueltas a la ccNSO y a la GNSO, quienes podrían activar los mecanismos de responsabilidad de la ICANN, que podrían incluir una revisión periódica, o un panel de revisión independiente. O sea que el CSC, según yo lo entiendo, este comité de

clientes, vería los informes mensuales, y si hay algo en que está mal, y no se pueden remediar o solucionar estos problemas, lo elevaría a la ccNSO y a la GNSO.

Tiene la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG:

Usted habló acerca de uno de los temas que para mí son problemáticos, pero creo que la ccNSO y la GNSO puedan solucionar estos problemas. La GNSO es multisectorial, pero incluye a una de las partes interesadas, que creo que es importante, y eso somos nosotros. Para mí, esto genera un problema y esta elevación de los problemas es algo radical. Tengo que leer el documento, como dije, para ver cuáles son las cosas más mundanas que no quedaron abordadas en el proceso regular.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Alan. Con respecto a estas cosas más mundanas, según lo tengo entendido, van a quedar dentro de un proceso interno. Hay un proceso detallado de escalamiento o de elevación de problemas dentro del CSC, y entre el CSC y PTI.

Luego, más allá de esa instancia, se pasaría a la ccNSO, y a la GNSO. Y para que conste en los registros, a mí también me preocupa este tema porque la ccNSO y la GNSO se encargan de políticas y no de cuestiones operativas. Por lo menos, la GNSO se encarga de políticas. No estoy tan seguro acerca de la ccNSO. Creo que coordina trabajos en el sistema de nombres de dominio, respecto de los nombres de dominio con código de país.

Cuando yo formulé la pregunta en el grupo de trabajo, el proceso de múltiples partes interesadas sería el mecanismo de responsabilidad de la ICANN. Entonces, habría otro nivel más escalonamiento en este mecanismo de responsabilidad. Todos las SO y los AC de la ICANN podrían expresar su voz. Y ahí surge la cuestión de la separación.

Sé que Tijani ha solicitado la palabra. Y luego sigue Alan.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Olivier. Lo que yo entendí cuando usted leyó el documento, es que habría un proceso de elevación de problemas, que llegaría otras estructuras más allá de PTI. Como por ejemplo la GNSO, o la ccNSO. Pero ahora veo que esto no está en el marco, o en el alcance de la solución propuesta, que tiene tres partes. La junta de PTI, las instancias de revisión, y el CSC. Entonces le compete a la junta decidir qué es lo que se va hacer. Decidir cuál es el curso de acción. No lo puede hacer una unidad constitutiva dentro de la ICANN, porque eso no es lo usual, o lo normal.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Tijani.

En una de las teleconferencias de este grupo de trabajo se habló de las inquietudes que generaba este proceso de escalamiento o elevación a la ccNSO y a la GNSO, y si no se mencionaba a la Junta Directiva de PTI.

Ahora, si se la incluye a la Junta Directiva en este proceso de escalamiento o elevación, entonces esta Junta Directiva se torna más importante. Creo que llegamos a una intersección en nuestro camino,

por decirlo de alguna manera, y me gustaría que todos en este grupo de trabajo lean este documento y aporten su punto de vista.

Casi se nos está acabando el tiempo, como dijo Alan Greenberg. Sin embargo, la intérprete puede quedarse con nosotros alrededor de 10 minutos más. Por eso me tomé la libertad de seguir adelante con este debate.

ALAN GREENBERG: ¿Me da la palabra para que cambie de tema?

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: ¿A qué otro tema?

ALAN GREENBERG: Yo quiero hablar acerca de la responsabilidad. Y no sólo nos tenemos que preocupar por el tiempo de la intérprete, sino por nuestro tiempo.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Sí. Es correcto lo que usted dice. Ya hemos finalizado el debate de este primer tema, de esta primera parte, de esta teleconferencia. Y vamos a continuar en la sala de chat, en la lista de correo electrónico, porque tenemos que llegar a un consenso.

La propuesta, tal como está, no cuenta con el respaldo de las personas que están en esta teleconferencia. Hay que seguir trabajando sobre este tema.

Ahora pasamos al punto 5 de nuestra agenda de trabajo. Tenemos cerca de 10 minutos para hablar del CCWG sobre responsabilidad.

ALAN GREENBERG:

Quiero decir que el debate actual con cada una de las SO y los AC, y acerca de tener algún representante de estas entidades, que tenga que rendirle cuentas a las SO y los AC, desde mi punto de vista, es bastante problemático.

No estoy seguro acerca de este tipo de organización que se hizo con la ASO. Esto no estaría bien. Terminaríamos teniendo algo que, desde mi punto de vista, sería como una especie de rompecabezas con distintas piezas, con distintas responsabilidades, con distintos mecanismos de rendición de cuentas, y las personas que uno elige como representantes deciden hacer lo que ellos quieren, y no lo uno les ha encomendado, entonces uno no tiene ya la capacidad o la facultad de removerlo. Lo único que puede hacer es recurrir a una instancia judicial. Entonces, vamos a terminar con una propuesta difícil de explicar, difícil de entender, y difícil de gestionar. Eso es lo que yo quería señalarles. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Alan.

¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto a esto?

Yo no tengo mucho conocimiento acerca de este aspecto del trabajo, de la responsabilidad, que usted domina perfectamente bien. Pero con respecto al tema de la membresía, puedo compartir mis puntos de vista

acerca de cómo funcionan las organizaciones con miembros en el Reino Unido. El operador de nombres de dominio tiene una organización con miembros que toman distintas decisiones y eso se hizo de esta manera: no es que le dieron un voto a cada grupo de partes. Sino que, más bien, se tienen en cuenta a los clientes. Todos son clientes. Y los votos de cada miembro tienen que ver con la cantidad de nombres que están vendiendo. Entonces, cinco o seis de estos cien miembros, básicamente controlan el mercado y terminaron teniendo la mayoría de los votos.

Entonces, unos pocos miembros se ponen de acuerdo y muchos otros miembros no tienen voz y definitivamente esto genera, para mí, una inquietud. Por lo menos desde el lugar del mundo donde yo trabajo.

Adelante, Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Hay muchas maneras de crear organizaciones con miembros. Y muchas de ellas no funcionan. Creo que lo que usted plantea no es ni por asomo lo que nosotros estamos planteando aquí. El problema es que en grupos como la ccNSO y el GAC, probablemente sea imposible que todos los miembros de las SO y los AC sean miembros de una asociación incorporada, constituida, como sociedad, porque son organismos gubernamentales, y punto. Si pudieran hacerlo, surgirían cuestiones en materia de responsabilidad. Ahora las SO y los AC presentan recomendaciones a la Junta Directiva y la junta luego toma sus decisiones. Si los AC y las SO fuesen entidades legales, yo no querría ser el presidente de ese conjunto de asociaciones, para ser sincero. Creo que hay una especie de pantano en el cual no nos queremos meter y eso es algo a tener en cuenta. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Alan.

No sé si alguien quiere hacer algún comentario.

Veo que solicita la palabra Tijani Ben Jemaa, y luego sigue Cheryl.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Olivier.

Alan, yo estoy tan preocupado como usted y tengo otras preocupaciones, y otras inquietudes. Estas asociaciones incorporadas o constituidas como sociedades pueden iniciar acciones jurídicas y pueden ser objetos de acciones jurídicas también. Entonces hay que ver cuál es la consecuencia de los procedimientos legales y que esto cuente con el apoyo respaldo de la ICANN.

Estamos metiéndonos en un área desconocida. Y veo que la gente está muy contenta con esta solución. No tengo una solución alternativa, pero no sé qué pasará después.

Esto para mí es realmente desconocido, es algo desconocido. Un elemento desconocido, dentro de esta solución. O de esta parte de la solución, en el ámbito de la responsabilidad. Y realmente me preocupa tanto como usted. También me preocupan otras cosas, pero ésta es una de mis principales preocupaciones. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Tijani. Le doy la palabra a Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON - ORR: Y gracias, soy Cheryl. Disculpen, pero tuve que alejarme de mi computadora. Hay mucho por decir en este debate y yo me inclinaría por abordar todos estos temas incluso si terminaría diciendo "qué pasa con alguna cosa, qué pasa con tal otra". Y cuando yo crea que haya tratado todos los temas, van a surgir probablemente otros interrogantes. Todas las veces que sucedió esto acerca de este tema pudimos tener información adicional de los asesores jurídicos. Entonces, creo que es importante en esta llamada, en la próxima llamada, volver sobre este tema y ver muy cuidadosamente cuál es el asesoramiento que recibimos y cómo podemos presentar esta situación a la comunidad, con respecto de lo que está diciendo Alan.

Por ejemplo, yo no estoy interesada en soluciones como Contract Co. Y ahora surge otro tema. Y todos nos preguntamos qué pasa con este tema. El documento del CCWG para comentario público se publicara a las 20:00 UTC del día de hoy. Entonces vamos a tener tiempo para, en las próximas teleconferencias, ver esta cuestión de las asociaciones, de las organizaciones con miembros, desde el punto de vista de un asesoramiento jurídico recibido.

Porque los asesores jurídicos trabajan sobre lo que se les pide que vayan haciendo. Y ellos luego nos darán el asesoramiento y creo que tenemos una amplia gama de oportunidades. Creo que León y los copresidentes pueden plantearle esto al equipo de expertos jurídicos y tratarlo nuestra próxima reunión.

¿Qué les parece?

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl.

Tiene la palabra Alan Greenberg.

Y luego tenemos que finalizar la conferencia y tendremos acciones a concretar para la semana próxima.

ALAN GREENBERG: Disculpe, había dejado la mano levantada.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Veo que hay muchas inquietudes o preocupaciones acerca del CWG y acerca del CCWG y se nos ha acabado el tiempo. La semana próxima quizás tendríamos que hacer dos teleconferencias. Una sobre la transición de las funciones de la IANA, y otra sobre la responsabilidad.

Para mí, sucedió lo siguiente: al principio de la llamada, muchos pensaban que esta teleconferencia iba a ser una teleconferencia breve. Pero es de mucha utilidad este debate. Necesitamos debatir estas cuestiones. Para mí, yo recibo con agrado estos debates.

¿Qué hacemos? ¿La semana que viene hacemos dos teleconferencias? ¿Una sobre la transición de la corte de la IANA, y otra sobre responsabilidad? ¿O seguimos con la teleconferencia de 90 minutos? ¿O hacemos 90 minutos más diminutos? ¿Qué les parece?

Si quieren dividir las llamadas, utilicen la tilde de color verde en el Adobe Connect, y si quieren seguir con una misma teleconferencia, pongan la cruz de color rojo.

CHERYL LANGDON - ORR: ¿Todas las llamadas tienen que ser a la medianoche? ¿O a la 1 a.m., o a las 2 a.m.?

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Yo estoy de acuerdo con esos horarios. A mí no me molesta.

CHERYL LANGDON - ORR: Sí, ya sé.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Veo que León, Alberto Soto, Gordon Chillcott, entre otros, están de acuerdo.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Olivier. Es muy difícil encontrar otro horario en la semana. Entonces, yo sugiero que nuestra próxima teleconferencia sea de dos horas. Una hora para cada tema. Creo que con esto vamos a tener tiempo suficiente.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Sebastien. Si usted considera...

¿Quienes consideran que tenemos que tener dos llamadas de 90 minutos cada uno?

Los que estén de acuerdo con esta opción, pongan la tilde de color verde. Y los que quieran tener una llamada de dos horas coloquen la cruz de color rojo. Esas son las dos opciones. Una llamada de dos horas, o dos llamadas de 90 minutos cada uno.

Y ahora veo que han cambiado las votaciones. Ahora tenemos la mayoría de cruces de color rojo, o sea que estamos a favor de una llamada de dos horas en la cual le dedicamos una hora a cada tema. Una al CWG y otra al CCWG sobre responsabilidad.

Muy bien, seguimos con esa propuesta. Una llamada, una teleconferencia de dos horas para la semana próxima. Vamos a hacer una encuesta Doodle, pero necesitamos agregar más horarios, de manera tal que la gente que vive en las antípodas pueda tener un horario amigable.

CHERYL LANGDON - ORR: Gracias. En los últimos 12 meses, esto no ha sido así.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Si hubiera presentado su situación hace 12 meses, le habríamos dado curso.

Nos estamos excediendo del tiempo destinado a esta teleconferencia.

Ya se han plasmado correctamente las acciones a concretar.

Terri, ¿está de acuerdo con esta acción a concretar, la encuesta Doodle para la teleconferencia de la semana próxima?

TERRI AGNEW: Sí, por supuesto.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias a todos.

Muchas gracias a nuestra intérprete, Sabrina, por quedarse con nosotros en esta teleconferencia.

Sigamos trabajando en el espacio Wiki en la lista de correos electrónicos. Tenemos que tratar temas muy importantes para la teleconferencia próxima.

Muchas gracias. Gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]